



# Соглашение о продаже (пакета) акций

## (Ordinary) Share Sale Agreement

### [Публикация № В3.а1](#)

Образец международного договора на отчуждение бизнес активов компании на английском и русском языках | Model Share Sale Agreement

См. также [Типовой договор купли-продажи бизнеса](#) (предприятия как имущественного комплекса)



Настоящее Соглашение заключено и вступило в силу \_\_\_\_\_ 20\_\_ года между:

\_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_, компанией учрежденной и действующей согласно законов \_\_\_\_\_ (указать юрисдикцию), юридический адрес \_\_\_\_\_, таковое наименование включает также всех правопреемников \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_, именуемой в дальнейшем "Продавец" и

\_\_\_\_\_ Z \_\_\_\_\_, компанией учрежденной и действующей согласно законов \_\_\_\_\_ (указать юрисдикцию), юридический адрес \_\_\_\_\_, таковое наименование включает также всех правопреемников \_\_\_\_\_ Z \_\_\_\_\_, именуемой в дальнейшем "Покупатель".

ПОКУПАТЕЛЬ И ПРОДАВЕЦ ИМЕНУЮТСЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ ПО ОТДЕЛЬНОСТИ КАК "СТОРОНА", А ВМЕСТЕ - КАК "СТОРОНЫ".

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЯ ТО, ЧТО:

(A) Компания - это частная акционерная компания, зарегистрированная в \_\_\_\_\_ (указать страну, торговый реестр и проч.), краткие сведения о которой содержатся в Приложении 1.

(B) Продавец – это владелец \_\_\_\_\_ (количество) выпущенных (обыкновенных) акций Компании.

(C) Продавец согласен продать эмитированные (обыкновенные) акции, являющиеся капиталом Компании Покупателю на условиях, определенных обеими сторонами в настоящем Соглашении.

This Agreement is made and effective this \_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_ by and between:

\_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_, a company organized and existing under the laws of \_\_\_\_\_ (indicate jurisdiction), having its registered office at \_\_\_\_\_, which expression shall include all assigns, assignees and successors in title of the \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_, hereinafter referred to as the "Seller" and

\_\_\_\_\_ Z \_\_\_\_\_, a company organized and existing under the laws of \_\_\_\_\_ (indicate jurisdiction), having its registered office at \_\_\_\_\_, which expression shall include all assigns, assignees and successors in title of the \_\_\_\_\_ Z \_\_\_\_\_ hereinafter referred to as the "Buyer".

SELLER AND BUYER ARE REFERRED TO HEREINAFTER EITHER INDIVIDUALLY AS PARTY OR COLLECTIVELY AS PARTIES.

WHEREAS:

(A) Company is a private limited company incorporated in \_\_\_\_\_, brief details of which are set out in Schedule 1.

(B) Seller is the beneficial owner of \_\_\_\_\_ of the issued (ordinary) shares of Company.

(C) Seller has agreed to sell the issued (ordinary) shares in the capital of the Company to Buyer upon the terms and subject to the conditions set out in this Agreement.

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
..... (Director General)  
Date – XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

ТАКИМ ОБРАЗОМ, стороны пришли к соглашению в следующем:

IT IS HEREBY AGREED as follows:

## 1. ТОЛКОВАНИЕ

## 1. INTERPRETATION

1.1. Во всех случаях, кроме оговариваемых особо, следующие слова, выражения и сокращения в тексте имеют следующие значения:

1.1. Unless the context otherwise requires, the following words and expressions and abbreviations have the following meanings:

Отчеты означает прошедшие аудиторскую проверку финансовые отчеты Компании за период, заканчивающийся в Отчетный день и прилагаемые к настоящему Соглашению в виде Приложения А;

Accounts means the audited financial statements of Company for the period ended on the Accounts Date attached to this Agreement as Annex A;

Отчетный день означает < > (указать дату);

Accounts Date means < >;

Рабочий день означает день, в который банковские учреждения в \_\_\_\_\_ (указать страну) открыты для расчетно-кассового обслуживания;

Business Day means a day on which clearing banks in \_\_\_\_\_ are open for counter business;

Группа Покупателя означает время от времени Покупателя или любую холдинговую (головную) компанию Покупателя и его дочерние компании (включая Компанию после Завершения), каждую по отдельности или все вместе в соответствии с контекстом Соглашения;

Buyer's Group means Buyer, any holding company of Buyer and the subsidiaries (including Company after Completion) of Buyer from time to time, all of them and each of them as the context admits;

Компания означает < > (указать полное наименование);

Company means < >;

Завершение означает завершение купли-продажи Акций в соответствии с Пунктом 4 настоящего Соглашения;

Completion means the completion of the sale and purchase of the Shares in accordance with Clause 4;

Отчет о завершении означает отчет, который должен быть подготовлен в соответствии с Пунктом 5;

Completion Statement means the statement to be prepared pursuant to Clause 5;

Условия означает условия, изложенные в Пункте 2.5.

Conditions means the conditions set out in Clause 2.5;

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Информация означает все соглашения, документы, журналы учета, записи, карты, книги, отчеты и прочую информацию, относящуюся к предпринимательской деятельности вышеупомянутой Компании;

Помещение для информации означает помещение, расположенное по адресу \_\_\_\_\_, в котором хранится вышеупомянутая Информация.

Список помещения для информации означает список упомянутой выше Информации, находящейся в данном Помещении для информации и содержащийся в Приложении В к настоящему Соглашению.

Письмо о раскрытии означает письмо, датированное днем заключения настоящего Соглашения, направленное Продавцом или другим лицом от его имени Покупателю и излагающее вопросы, изложенные в разделе Гарантии.

Эффективная дата означает дату заключения настоящего Соглашения.

Холдинговая (головная) компания по отношению к Компании означает компанию, владеющую контрольным пакетом акций этой Компании.

Промежуточный период означает период между Датой вступления в силу и Датой завершения.

Сторона или Стороны означает стороны, заключившие настоящее Соглашение.

Группа продавца означает время от времени Продавца и его дочерние компании (включая Компанию перед Завершением), каждую в отдельности или все вместе

Data means all agreements, documents, logs, tapes, maps, books, records, files and other data relating to the business of Company;

Data Room means the room at < > containing the Data.

Data Room List means the list of Data contained in the Data Room set out at Annexure B to this Agreement;

Disclosure Letter means the letter of the date of this Agreement from or on behalf of Seller to Buyer making disclosures as to the matters set out in the Warranties;

Effective Date means [the date of this Agreement];

Holding company means, in relation to a Company, a holding company of that Company;

Interim Period means the period between the Effective Date and the Completion Date;

Party or Parties means a party or the parties to this Agreement;

Seller's Group means Seller and the subsidiaries (including the Company before Completion) of Seller from time to time, all of them and each of them as the context admits;

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

взяты в соответствии с контекстом  
Соглашения.

Акции означает (обыкновенные) е акции,  
являющиеся капиталом Компании,  
указанные в Приложении 1.

1.2. Ссылки на Стороны включают в себя  
также и соответствующих доверенных лиц  
этих сторон.

1.3. Ссылки на статьи и пункты Соглашения  
или приложения во всех случаях, если они  
не оговорены особо, относятся к  
настоящему Соглашению.

1.4. Заголовки, используемые в тексте  
настоящего Соглашения, включены в него  
исключительно для удобства пользования, и  
при истолковании его положений их  
следует игнорировать.

1.5. Ссылки на лица подразумевают как  
юридических лиц, так и ассоциации,  
деловые партнерства и физических лиц.

1.6. Единственное число каких-либо  
понятий может подразумевать  
множественное и наоборот.

1.7. За исключением особо оговариваемых  
случаев или тех мест в тексте Соглашения,  
где того требует контекст, ссылки на акты  
или положения действующего  
законодательства, содержащимся в  
настоящем Соглашении, включают в себя  
сделанные ниже в тексте настоящего  
Соглашения ссылки на другие  
законодательные акты. Ссылки на любое  
подобное положение, предписание или  
правило включают в себя их аналоги,  
которые время от времени изменяются,  
повторно принимаются в законодательном  
порядке или заменяются новыми либо до,  
либо после даты заключения настоящего  
Соглашения.

Shares means the issued (ordinary) shares in  
the capital of the Company specified in  
Schedule 1;

1.2. References to the Parties include their  
respective permitted assignees.

1.3. References to Clauses or Schedules are,  
unless otherwise expressly stated, references to  
clauses of and schedules to this Agreement.

1.4. Headings used in this Agreement are  
inserted for convenience only and shall be  
ignored in construing this Agreement.

1.5. References to persons shall include bodies  
corporate and unincorporated, associations,  
partnerships and individuals.

1.6. The singular shall include the plural and  
vice versa.

1.7. Except where expressly provided to the  
contrary or where the context otherwise  
requires, references to statutes or statutory  
provisions in this Agreement include  
references to any orders or regulations made  
thereunder and references to any statute,  
provision, order or regulation include  
references to that statute, provision, order or  
regulation as amended, modified, re-enacted or  
replaced from time to time whether before or  
after the date of this Agreement.

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date – XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*

**2. ПРОДАЖА И ПОКУПКА**

**2. SALE AND PURCHASE**

2.1. В соответствии с условиями настоящего Соглашения Продавец согласен продать имеющийся у него пакет Акций Покупателю, а Покупатель приобрести эти Акции в соответствии с положениями настоящего Соглашения на Дату вступления в силу, при условии того, что Акции свободны от всех залогов, закладных, арестов, обременений, преимущественных требований и прочих прав любой третьей стороны или каких-либо иных ограничений, каким-либо образом связанных со всеми начисленными процентами и правами, относящимися к ним на Дату вступления в силу или когда-либо в будущем.

2.1. Subject to the terms of this Agreement, Seller agrees to sell the legal and beneficial interest in the Shares to the Buyer and Buyer agrees to purchase the Shares with effect from the commencement of business on the Effective Date free and clear as at Completion from all mortgages, charges, liens, pledges, encumbrances or other third party rights or interests or restriction whatsoever and together with all accrued benefits and rights attached to them as at the Effective Date or subsequently becoming attached to them.

2.2. Таким образом, Продавец заявляет, гарантирует и обязуется перед Покупателем в части следующего:

2.2. Seller hereby represents, warrants, covenant and undertakes with Buyer as follows:

(a) он, Продавец имеет право продавать свои акции;

(a) that Seller has the right to dispose of the Shares; and

(b) ~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~, ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~

(b) ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~, ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~

2.3. Встречное удовлетворение за такую продажу и покупку составляет сумму в размере \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), которая выплачивается ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ 4.4.(~), ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~

2.3. The consideration for such sale and purchase shall be the total sum of \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ 4.4(~), ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
5.

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

~~~~~ 5 ~~~~~.

2.4. ~~~~~, ~~~~~  
~ 2.3., ~~~~~  
~~~~~ 5.

2.5. Завершение вступает в силу после:

(a) ~~~~~ (~ ~~~~~)  
~~~~~ \_\_\_\_\_, ~~~~~  
~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~,  
~~~~~ ~ ~~~~~:

(~) ~~~~~;

(~) ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~;

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~)

2.6. ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~  
~~~~~.

2.7. При невыполнении условий  
Соглашения к <дата> или к более поздней  
дате, согласованной Сторонами, настоящее  
Соглашение прекращает свое действие, и

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

~~~~~ 5 ~~~~~.

2.4. ~~~~~  
~ 2.3 ~~~~~,  
~~~~~ 5.

2.5. Completion shall be conditional upon:

(a) ~~~~~ (~ ~~~~~)  
~~~~~ \_\_\_\_\_  
~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
\_\_\_\_\_ ~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~:

(~) ~~~~~;

(~) ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~;

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~).

2.6. ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~.

2.7. If the Conditions have not been fulfilled  
by < > or such later date as the Parties may  
agree this Agreement shall terminate forthwith  
and each Party shall bear its own costs in

Signed for and on behalf of the Buyer  
..... (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

каждая из Сторон в дальнейшем будет нести свои собственные расходы в связи с данным Соглашением и оговоренными в нем положениями. В данном случае ни одна из Сторон не будет нести никакой ответственности друг перед другом за исключением обязательств, изложенных в Пункте 7.1. и 8.2. и кроме ответственности за любое нарушение обязательств, оговоренных в Пункте 2.6.

connection with this Agreement and the matters contemplated in this Agreement and neither Party shall have any liability under this Agreement to the other Party save for its obligations under Clauses 7.1 and 8.2 and save for liability for any breach of its obligations under Clause 2.6.

**2. ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ПЕРИОД**

**3. INTERIM PERIOD**

3.1. При Завершении (продажи) Продавец обязуется:

3.1. Pending Completion Seller shall:

(a) способствовать тому, чтобы предпринимательская деятельность Компании проводилась в обычном порядке.

(a) cause the business of Company to be conducted substantially in the ordinary course of business;

(b) обеспечить, чтобы без письменного согласия Покупателя (в котором не будет необоснованно отказано) Компания не продавала и не отчуждала каким-либо другим образом в чью-либо собственность вышеупомянутые доходы или Акции;

(b) not and shall procure (in so far as it is able so to do) that Company does not without the prior written consent of Buyer (such consent not to be unreasonably withheld or delayed) sell, charge, transfer, assign or encumber in any manner whatsoever interests or the Shares;

(c) максимально быстро предоставлять Покупателю по его просьбе разумно допустимую информацию, касающуюся предпринимательской деятельности, капитала, долговых обязательств и контрактов Компании;

(c) procure that Buyer is given as soon as reasonably practicable on request such information regarding the business, assets, liabilities, contracts and affairs of Company as Buyer may reasonably request;

(~) ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~ ~ ~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~;

(~) ~~~~~ ~ ~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~ ~~~~~! ~ ~~~~~! ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~;

(~) ~~~~~ ~ ~ ~, ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~, ~

(~) ~~~~~ (~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
~ ~ ~) ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*



....., .....  
.....  
..... (~ ..... )  
..... ) .....  
.....  
.....

..... (..... )  
..... )  
..... , ..... , ..... (~  
..... ) .....  
.....  
.....

3.2. ....  
.....  
..... , .....  
.....  
..... , .....  
..... , .....:

3.2. ~, ..... , .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....:

(~) ..... (~ ..... )  
..... ) .....  
..... ;

(~) ~ .....  
.....  
..... ;

(b) до принятия решения или голосования (в разумно допустимых пределах) консультировалась с Покупателем в отношении вышеупомянутого дела и письменно фиксировала указания Покупателя на этот счет;

(b) prior to making or participating in making the decision or exercising its vote consult (to the extent practicable) with Buyer in relation to that matter and record the directions of Buyer in respect thereof; and

(c) максимально быстро (в разумных пределах) после принятия такового решения известила Покупателя о результатах.

(c) as soon as reasonably practicable after the making of any such decision inform Buyer of the result.

**4. ЗАВЕРШЕНИЕ**

**4. COMPLETION**

4.1. Завершение произойдет <дата> <место>.

4.1. Completion shall take place on [date] at [place].

4.2. После Завершения Продавец передает в пользование Покупателю следующее:

4.2. On Completion Seller shall deliver or make available to Buyer:

(a) документы о передаче права в общей форме, имеющие отношение ко всем Акциям;

(a) transfers in common form relating to all the Shares duly executed in favour of Buyer;

(b) именные свидетельства, относящиеся к упомянутым выше Акциям;

(b) share certificates relating to the Shares;

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

(c) ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(c) ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(d) ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(d) ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(e) копии или оригиналы вышеупомянутой  
 Информации;

(e) copies or, where Company has the same,  
 originals of the Data;

(f) возмещение налогов, совершенное  
 должным образом;

(f) the Tax Indemnity duly executed; and

(g) нотариально заверенные образцы  
 подписи Продавца для подтверждения  
 правомочности настоящего Соглашения и  
 факта возмещения налогов.

(g) evidence of the authority of Seller's  
 signatories to execute this Agreement and the  
 Tax Indemnity.

4.3. После Завершения Продавец обязуется  
 обеспечить принятие нижеследующих  
 решений:

4.3. On Completion Seller shall procure the  
 passing of resolutions:

(~) ~~~~~,  
 ~~~~~,  
 ~~~~~,  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(~) ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~,  
 ~~~~~  
 ~~~~~  
 ~~~~~;

(~~) ~ <  
 > ~

(~~) ~ <  
 > .

4.4. По Завершении Покупатель обязуется:

4.4. On Completion Buyer shall:

(a) выплатить Продавцу сумму \_\_\_\_\_

(a) pay to Seller the sum of \_\_\_\_\_

Signed for and on behalf of the Seller  
 ..... (Managing Director)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
 ..... (Director General)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (указать валюту), и

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (indicate currency); and

(b) предоставить Продавцу свидетельства его, Покупателя, правомочности как одной из сторон настоящего Соглашения, а также свидетельство того, что Покупатель не имеет никаких долгов по налогам.

(b) deliver to Seller evidence of the authority of Buyer to execute this Agreement and the Tax Indemnity.

**5. ПОПРАВКИ ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ**

**5. POST-COMPLETION ADJUSTMENTS**

5.1. ~~~~~  
 ~~~~~  
 (~~~~~) ~ ~~~~~:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 (~ ~~~~~ / ~~~~~  
 ~~~~~, ~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~~~~~ ~ ~~~~~  
 ~~~~~).

5.1. ~ ~~~~~  
 ~ ~~~~~:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**6. ГАРАНТИИ**

**6. WARRANTIES**

6.1. Согласно Пункту 6.2., Продавец гарантирует Покупателю, что, начиная с даты заключения настоящего Соглашения, вступают в силу все оговоренные в нем Гарантии, которые остаются таковыми для вышеупомянутого Завершения и в промежуточный период между этими двумя датами будут им неукоснительно соблюдаться.

6.1 Subject to Clause 6.2, Seller warrants to Buyer as at the date of this Agreement in the terms of the Warranties, which Warranties shall remain in full force and effect until Completion and shall be deemed to be repeated immediately prior to Completion.

6.2. Продавец приложит все возможные усилия для того, чтобы обеспечить точное соблюдение всех Гарантий при Завершении, но если, несмотря на такие усилия, какое-либо из обстоятельств окажется несовместимым с любой из Гарантий на Дату завершения, Продавец обязуется письменно известить Покупателя до Даты завершения о прекращении действия Соглашения.

6.2. Seller shall use its best efforts to ensure that the Warranties are true and accurate as at Completion but if, notwithstanding such efforts, any circumstance, matter or thing occurs which would be materially inconsistent with any of the Warranties on the Completion Date, Seller shall notify Buyer thereof in which case Buyer may by notice in writing to Seller prior to the Completion Date rescind this Agreement.

6.3. За исключением случаев обманного или умышленного неразглашения,

6.3. Save in the case of fraud or willful non-disclosure by Seller, Seller shall not be liable

Signed for and on behalf of the Seller  
 ..... (Managing Director)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
 ....., (Director General)  
 Date – XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)



~~~~~, ~~~~~ .

~~~~ ~~~~~ ~ ~~~~~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ , ~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~ ~~~~~ 6.1.,  
 ~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~:

(~) ~~~~~, ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ \_\_\_\_\_  
 (~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ,  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~);

(~) ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~;

(~) ~~~~~, ~~~~~ ~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ,  
 ~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~

6.5. ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ,  
 ~~~~~ ~~~~~ , ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ . ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ , ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 (~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~) ~  
 ~~~~~ < ~~~~~ > , ~~~~~ ~~~~~:

(~) ~~~~~, ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ , ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 < ~~~~~ > ~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~;

(~) ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ , ~~~~~

~~~~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
 ~ ~ ~ ~ ~ 6.1, ~~~~~ ~~~~~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~ ~

(~) ~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~;

(~) ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~;

(~) ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ .

6.5. ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ,  
 ~~~~~ ~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ( ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ < > ~~~~~ ~~~~~:

(~) ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ < > ~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~;

(~) ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
 ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~

Signed for and on behalf of the Seller  
 ..... (Managing Director)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
 ..... (Director General)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

~~~~~ < ~~~~ > ~  
~~~~~ ~~~~~;

~~~~~ < > ~ ~~~~~  
~~~~~.

6.6. ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~ ~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

6.6. ~~~~~  
~~~~~! ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~! ~~~~~.

6.7. ~~~~~  
~~~~~ ~ (~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~) ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~.

6.7. ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~,  
(~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~) ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~.

6.8. ~ ~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~ ~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

6.8. ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

**7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОКУПАТЕЛЯ**

**7. BUYER'S UNDERTAKINGS**

7.1. Покупатель заключает настоящее Соглашение с Продавцом (самолично или как доверенное лицо Группы покупателя) о том, что он и все члены Группы покупателя обязуются держать в тайне, не разглашать и не использовать в своих целях информацию конфиденциального характера, имеющую отношение к Группе продавца и ее предпринимательской деятельности, каковую Группа покупателя могла получить ранее или же в будущем согласно своим правам, закрепленным настоящим Соглашением или любым другим документом или сделкой, предусмотренной настоящим Соглашением, за исключением единственного случая, когда Группа покупателя имеет право разгласить

7.1. Buyer hereby covenants with Seller (for itself and as trustee for members of Seller's Group) that it will and will procure that each member of Buyer's Group will keep strictly confidential and not divulge or use for any purpose whatsoever all information of a confidential nature relating to Seller's Group and the business and affairs of Seller's Group which Buyer's Group may have received or obtained or may receive or obtain at any time in the future pursuant to its rights under this Agreement or any of the documents and transactions contemplated by this Agreement save only that Buyer's Group may divulge any such information:

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)



~~~~~  
~~~~~ (~~~~~) ~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~;

(~) ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~ < >.

(~) ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~ < > ~~~~  
~~~~~ < >  
~~~~~.

7.3. ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~:

7.3. ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~!  
~~~~~  
~~~~~:

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
[~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~ (~~~~~) ~~~~~  
~~~~~];

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
[~~~~~  
~~~~~!  
~~~~~]  
~~~~~  
~~~~~]; ~~~~

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
[~~~~~  
~~~~~].

(~) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
[~~~~~  
~~~~~]

~~~~~ (~~~~~)  
~~~~~  
~~~~~, ~~, ~~~~~  
~~~~~ 7.3., ~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ (~) ~ (~)  
~~~~~ 7.3. ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~ (~~~~~) ~~~~~.

~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ 7.3, ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ (~) ~ (~)  
~~~~~  
~~~~~.

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)



**8. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОДАВЦА**

**8. SELLER'S UNDERTAKINGS**

8.1. В любое время после Завершения Покупатель за собственный счет обязан подготовить все документы, которые (в рамках разумного) может потребовать Продавец в целях наделения последнего полным правом на владение акциями.

8.1. At any time after Completion Seller shall at its own expense execute all such documents as Buyer may reasonably require for the purpose of vesting in Buyer the full legal and beneficial title to the Shares.

8.2. Настоящим Покупатель заключает с Продавцом (от себя лично или как доверенное лицо из числа представителей Группы покупателя) Соглашение о том, что он приложит все возможные усилия к тому, чтобы любой представитель Группы продавца соблюдал коммерческую тайну и ни в коем случае не разглашал какую-либо информацию конфиденциального характера, имеющую отношение к Группе покупателя, которую Группа продавца могла получить или получит в будущем согласно своему праву, закрепленному настоящим Соглашением, или согласно любому другому документу или сделке, предусмотренной настоящим Соглашением (в том числе и возмещение налогов) за исключением только одного случая, когда Группа продавца может разгласить такую информацию:

8.2. Seller hereby covenants with Buyer (for itself and as trustee for members of Buyer's Group) that it will and will procure that each member of Seller's Group will keep strictly confidential and not divulge or use for any purpose whatsoever all information of a confidential nature relating to Buyer's Group which Seller's Group may have received or obtained or may receive or obtain at any time in the future pursuant to its rights under this Agreement or any of the documents and transactions contemplated by this Agreement (including the Tax Indemnity) save only that Seller's Group may divulge any such information:

(~) ~~~~~  
~~~~~ (~ ~~~, ~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~) ~~~~~  
~~~~~ 8.2. ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~) ~~~~~

(~) ~ ~ ~ ~ ~  
~~~~~ (~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~ ~ ~ ~ ~ ~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ 8.2 ~ ~ ~ ~ ~ ~~~~~  
~~~~~); ~ ~ ~ ~ ~

(~) ~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
(~~~~~  
~~~~~) ~ ~ ~ ~ ~  
~~~~~

(~) ~ ~ ~ ~ ~ ~~~~~ ~ ~ ~ ~ ~  
~ ~ ~ ~ ~ ~~~~~ (~ ~ ~ ~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~) ~ ~ ~ ~ ~  
~~~~~ ~ ~ ~ ~ ~ (~~~~~ ~ ~

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
*(commercial stamp)*



~~~~~),

~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
 ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~  
 ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~.

**11. РАСХОДЫ**

Каждая из сторон несет свои собственные юридические, бухгалтерские и прочие расходы в отношении переговоров, подготовки и выполнения настоящего Соглашения или любого другого Соглашения, имеющего к нему отношение, если настоящее Соглашение не содержит особых оговорок на этот счет.

**11. COSTS**

Except as otherwise provided in this Agreement each of the Parties shall bear its own legal, accountancy and other costs, charges and expenses connected with the negotiation, preparation and implementation of this Agreement and any other agreement incidental to or referred to in this Agreement.

**12. РЕЗУЛЬТАТ ЗАВЕРШЕНИЯ**

Те положения настоящего Соглашения, которые не будут выполнены к моменту Завершения, остаются в силе после такого и вопреки такому Завершению.

**12. EFFECT OF COMPLETION**

The terms of this Agreement shall in so far as not performed at Completion and subject as specifically otherwise provided in this Agreement continue in force after and notwithstanding Completion.

**13. ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ**

Настоящее Соглашение (вместе с любыми, имеющими к нему отношение документами) представляет собой целостное соглашение между сторонами в связи с вышеупомянутым предметом.

**13. ENTIRE AGREEMENT**

This Agreement (together with any documents referred to herein) constitutes the entire agreement between the Parties in connection with the subject matter of this Agreement.

**14. ОТКАЗ ОТ ПРАВ, ПОПРАВКИ**

14.1. За исключением случаев, оговоренных в настоящем Соглашении, не допускаются какие-либо отказы любой из Сторон от любого из сроков, положений или условий, если указанный отказ не подтвержден письменно и не подписан соответствующей стороной.

**14. WAIVER, AMENDMENT**

14.1. No waiver of any term, provision or condition of this Agreement shall be effective unless such waiver is evidenced in writing and signed by the waiving party.

14.2. За исключением особо оговоренных случаев, никакая оплошность или задержка любой из Сторон в осуществлении любых

14.2. Except as otherwise provided in this Agreement no omission or delay on the part of any party in exercising any right, power or

Signed for and on behalf of the Seller  
 ..... (Managing Director)  
 Date - XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
 ..... (Director General)  
 Date – XX.XX.20XX  
 (commercial stamp)

прав, полномочий или привилегий не могут служить причиной отказа от таковых. Кроме того одностороннее или частичное осуществление таковых прав, полномочий или привилегий не могут препятствовать другому или последующему осуществлению таковых или любых других прав, полномочий или привилегий.

14.3. Не допускается какое-либо изменение настоящего Соглашения, если оно не составлено и не подписано обеими сторонами.

## 15. ИЗВЕЩЕНИЯ И УВЕДОМЛЕНИЯ

15.1. Если Соглашение не предусматривает иного, все извещения, запросы или любая другая информация, подлежащая передаче любой из сторон, должна отправляться только курьерской почтой либо при помощи аппарата факсовой связи с обязательным указанием номера факса, или по другому адресу или факсу, о которых стороны могут время от времени письменно извещать друг друга.

Продавец  
Номер факса < >  
Кому адресовано:

Покупатель  
номер факса < >  
Кому адресовано:

15.2. Извещение или требование, отправляемые почтой первого класса, считаются переданными в течение 48 часов после их отправления. Вышеупомянутые извещения, отправленные при помощи аппарата факсовой связи, считаются принятыми во время их передачи. При отправке по почте в конверте на таковом

privilege hereunder shall operate as a waiver thereof, nor shall any single or partial exercise of any such right, power or privilege preclude any other or further exercise thereof or of any other right, power or privilege.

14.3. No variation to this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by all the Parties.

## 15. NOTICES

15.1. Except as otherwise provided in this Agreement any notice, demand or other communication to be served under this Agreement may be served upon any party only by posting by first class post or delivering the same or sending the same by facsimile transmission to the party to be served at its address above, or facsimile number given below or at such other address or number as it may from time to time notify in writing to the other Parties:?

Seller:  
fax number: < >  
marked for the attention of: < >

Buyer:  
fax number < >  
marked for the attention of < >

15.2 A notice or demand served by first class post shall be deemed duly served forty-eight hours after posting and a notice or demand sent by facsimile transmission shall be deemed to have been served at the time of transmission and in proving service of the same it will be sufficient to prove, in the case of a letter, that such letter was properly stamped or franked

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

должна быть наклеена почтовая марка первого класса и указан правильный и точный адрес. При отправке по факсовому аппарату текст сообщения должен быть отправлен адресату надлежащим образом и получен в полном объеме по текущему факсовому номеру адресата, указанному выше.

first class, addressed and placed in the post and, in the case of a facsimile transmission, that such facsimile was duly transmitted to and received in full at a current facsimile number of the addressee at the address referred to above.

## 16. УПРАВЛЯЮЩИЙ ЗАКОН

## 16. GOVERNING LAW

16.1. Настоящее Соглашение управляется и толкуется в соответствии с законами \_\_\_\_\_ (указать страну).

16.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of \_\_\_\_\_.

16.2. Настоящим стороны безотзывно представляют Соглашение под исключительную юрисдикцию \_\_\_\_\_ (указать страну) судов для слушания и разрешения возможных юридических споров, возникающих из настоящего Соглашения, и под исключительную юрисдикцию \_\_\_\_\_ (указать страну) судов с целью принудительного исполнения любого судебного решения, выданного в адрес их соответствующих активов.

16.2. The Parties hereby irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the \_\_\_\_\_ Courts for the purpose of hearing and determining any dispute arising out of this Agreement and to the non-exclusive jurisdiction of the \_\_\_\_\_ Courts for the purpose of enforcement of any judgment against their respective assets.

## 17. ЮРИДИЧЕСКАЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ.

## 17. INVALIDITY

Если когда-либо одно или несколько положений настоящего Соглашения окажутся недействительными, незаконными или утратят исковую силу в соответствии с любым законом, действительность, законность и исковая сила остальных положений настоящего Соглашения при этом ни в коей мере не утрачиваются.

If at any time any one or more of the provisions hereof is or becomes invalid, illegal or unenforceable in any respect under any law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions hereof shall not be in any way affected or impaired thereby.

В подтверждение вышесказанного настоящее Соглашение подписано от имени Сторон в вышеуказанные день, месяц и год.

AS WITNESS this Agreement has been signed on behalf of the Parties on the day and year first above written.

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1. СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ \ SCHEDULE 1. PARTICULARS  
RELATING TO COMPANY**

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Дата регистрации: _____               | Date of Incorporation: _____       |
| Страна регистрации: _____             | Country of Incorporation: _____    |
| Зарегистрированный офис: _____        | Registered Office: _____           |
| Акционерный капитал: _____            | Authorized Share Capital:<br>_____ |
| Выпущенный акционерный капитал: _____ | Issued Share Capital: _____        |
| Акционеры: _____                      | Shareholders: _____                |
| Директорат: _____                     | Directors: _____                   |
| Заместители (и. о.) директоров: _____ | Alternate Directors: _____         |
| Секретарь: _____                      | Secretary: _____                   |
| Помощник секретаря: _____             | Assistant Secretary:<br>_____      |
| Аудиторы: _____                       | Auditors: _____                    |

---

Signed for and on behalf of the Seller  
..... (Managing Director)  
Date - XX.XX.20XX  
(commercial stamp)

---

Signed for and on behalf of the Buyer  
....., (Director General)  
Date – XX.XX.20XX  
(commercial stamp)